

INFORMATIONEN ÜBER DIE BANK

Firmenbezeichnung: Südtiroler Volksbank AG
Rechts- und Verwaltungssitz: Schlachthofstraße 55, 39100 Bozen
Telefon: 800 585 600 **Fax:** 0471944999
E-Mail: contact@volksbank.it **PEC:** contact@pec.volksbank.it
Internetseite: www.volksbank.it
Kontakt: Contact Center 800 585 600
BLZ: 5856-0
BIC: BPAAIT 2B
Nummer der Eintragung ins Bankenverzeichnis bei der Banca d'Italia: 5856
Nummer der Eintragung ins Handelsregister (Steuernr. / MwSt.-Nr.): 00129730214
Aufsichtsbehörde: Banca d'Italia, mit Sitz in Via Nazionale 91 – 00184 Rom
Sicherungssysteme, denen die Bank angeschlossen ist: Nationaler Garantiefonds und Interbanken-Einlagensicherungsfonds

WAS IST EIN KONTOKORRENT?

Das Kontokorrent ist ein Vertrag, bei dem die Bank den Kassendienst für den Kunden übernimmt: sie wahrt seine Ersparnisse und verwaltet sein Geld mittels einer Reihe von Dienstleistungen (Einlagen, Behebungen und Zahlungen innerhalb des verfügbaren Saldos).

Zum Kontokorrent können zusätzliche Dienstleistungen gekoppelt werden.

Das Projektkonto ist ein Konto für Nicht-Verbraucher (in Ausnahmefällen auch für Verbraucher). Es hat eine eingeschränkte Operativität und kann nur in Zusammenhang mit einer speziellen hypothekarischen Mischkreditlinie zur Finanzierung von Immobilienprojekten eröffnet werden. Nicht vorgesehen sind Effektenpositionen, die Ausstellung von Scheckheften, die Bargeldauszahlung am Schalter, Wechsel, wiederkehrende Überweisungen, P.O.S. und E-Commerce Gutschriften und Wertpapiertransaktionen. Zudem können keine Zusatzprodukte gekoppelt werden.

Das Kontokorrent ist ein sicheres Produkt. Das Hauptrisiko besteht aus dem Kontrahentenrisiko, sprich die Möglichkeit, dass die Bank nicht in der Lage ist, den verfügbaren Saldo zum Teil oder zur Gänze auszuzahlen. (Aus diesem Grund ist die Bank dem Garantiesystem Interbank-Einlagensicherungsfond beigetreten, der jedem Kontokorrentinhaber eine Deckung von bis zu 100.000,00 Euro garantiert).

Der Verlust oder Diebstahl der Schecks, Wertkarte, Debitkarte, Kreditkarte und der Zugangscodes zum Internetportal stellen andere Risiken dar. Diese Risiken können jedoch auf ein Mindestmaß beschränkt werden, wenn der Inhaber eines Kontokorrents die allseits gültigen Regeln der Vorsicht und Sorgfalt beachtet.

Es sind folgende Gutschriften/Belastungen vorgesehen:

GUTSCHRIFTEN		BELASTUNGEN	
Bargeldeinlage	✓	Bargeldauszahlung am Schalter	-
Eingehende Überweisungen	✓	Ausstellung Zirkularscheck	✓
Einlage von Bankschecks, Zirkularschecks, Anweisungen und ähnlichen Titeln,ausgestellt in Euro und gezeichnet durch oder ausgegeben von einer italienischen Filiale eines italienischen oder ausländischen Vermittlers welche auf dem Gebiet der Republik Italien gehandelt werden.	✓	Überweisungsauftrage	✓
		Dauerauftrag	-
		Umbuchung	✓
		Bankumbuchung	✓
Ausländische Schecks	✓	Schecks und Wechsel	-
Einlage von anderen Effekten, Bankquittungen und Wechsel	-	Bargeldauszahlung und Zahlungen mittels Karte	-
Gutschriftvon Wechsel, Tratten und elektronischen Effekten	-	Aufladung Wertkarte der Sudtiroler Volksbank	-
P.O.S. und E-Commerce Gutschrift	-	Anweisungen mittels virtueller Kanäle und Kiosk	✓
		Online-Zahlung	✓
		Steuerzahlung	✓
		SDD (Sepa Direct Debit)	✓
		Sonstige Kontobelastungen	✓
		Ri.Ba (Ricevuta Bancaria- Bankquittung)	✓
		Zahlung mittels Avis (mediante movimento avvisato - M.AV)	✓
		Zahlung mittels RAV (Ruoli mediante avviso)	✓
		Belastung Bankerlagschein (freccia)	✓
		Zahlung von Posterlagscheinen	✓
		Zahlung CBILL	✓

- nicht zugelassen

✓ zugelassen

WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN

Falls das PROJEKTKONTO Teil einer Werbeaktion ist, die dem Kunden vorteilhaftere Konditionen als jene des Informationsblattes gewähren, so wird der Zeitraum für den möglichen Beitritt zur Werbeaktion auf den dafür vorgesehenen Werbeanzeigen angegeben.

Falls die vorteilhafteren Konditionen, die der Kunde anhand eines Beitritts zu einer Werbeaktion erlangt hat, mit einer bestimmten oder zu bestimmenden Fälligkeit zu Ende gehen, dann finden ab dem Tag nach Fälligkeit die Standard-Konditionen Anwendung, die im Informationsblatt ausgewiesen werden. Der Kontokorrentvertrag enthält die genaue Dauer des Angebots, auch dann, wenn nur einige der Konditionen mit einer Fälligkeit versehen sind.

Wenn die Zeile "Buchungsspesen" nicht ausgewiesen wird, betragen die Spesen 0,00 €.

WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN								
		Kontoeröffnungsspesen		0,00 €				
FIXSPESEN	Kontoführung	Gebühr Kontoführung (jährlich) <small>(der Betrag dividiert durch 4 wird trimestral für ein ganzes Trimester oder einen Trimesteranteil belastet)</small>		160,00 € (40,00 € trimestral)				
		<i>Zur Gebühr Kontoführung kommt hinzu:</i>						
		Stempelsteuer		Automatisiert	100,00 €			
		Kosten der Buchungszeilen für Operationen: Andere Bewegungen am Schalter						3,00 €
		Automatisierte Bewegungen						1,50 €
FIXSPESEN	Ordentliche Kontoführung	Jährliche Spesen für die Zinsberechnung und Kontoabschluss		0,00 €				
	Zahlungsinstrumente	Ausstellung einer nationalen Debitkarte		Karte nicht im Angebot				
		Ausstellung einer internationalen Debitkarte (Zahlungssystem Mastercard)		Nicht vorgesehen				
		Ausstellung einer Kreditkarte (Nexi individuelle – circuito Visa / Mastercard)		Nicht vorgesehen				
		Ausstellung Scheckheft (10 Stueck)		Nicht vorgesehen				
FIXSPESEN	Home Banking	Jahresgebühr Internet Banking <small>(* die angeführten Spesen beziehen sich auf die Basisversion)</small>		Nicht vorgesehen				
		Jahresgebühr CoBa web		144,00 €				
		Phone Banking		Nicht vorgesehen				
VARIABLE SPESEN	Ordentliche Kontoführung	Versand Kontoauszug						
		<p>Die Bank und der Kunde vereinbaren, dass die gesetzlich vorgeschriebenen, periodischen Mitteilungen in elektronischer Form, im reservierten Kundenbereich der Website der Bank zur Verfügung gestellt werden. Der Kunde hat zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses sowie zu jedem weiteren Zeitpunkt als Alternative zur elektronischen Mitteilungsform das Recht, die Zustellung derselben Mitteilungen in Papierform an die letzte Adresse, die der Bank für die Übermittlung der Korrespondenz mitgeteilt wurde, durch Unterzeichnung des ihm zur Verfügung gestellten entsprechenden Formulars, zu verlangen. Die Einstellung der Online-Banking-Dienstleistungen aus jeglichem Grunde hat die anschließende und automatische Deaktivierung der Funktionalität für die elektronische Mitteilungsform zur Folge. In diesem Fall wird die Bank die Mitteilungen in Papierform an die letzte Adresse, die der Bank für die Übermittlung der Korrespondenz mitgeteilt wurde zustellen, auch wenn der Kunde zuvor die Zusendung der periodischen Mitteilungen in elektronischer Form beantragt hat. Entscheidet sich der Kunde, die Online-Banking-Dienstleistungen nicht zu aktivieren, wird die Bank die Mitteilungen in Papierform an die letzte Adresse vornehmen die der Bank für die Weiterleitung der Korrespondenz angegeben worden ist. Sämtliche Mitteilungen in elektronischer Form sind für den Kunden kostenlos; Mitteilungen welche mittels anderen Formen als die elektronische oder solche, die zusätzlich oder häufiger als in den Transparenzbestimmungen vorgesehen oder mit anderen als im Vertrag vorgesehenen Kommunikationsmitteln durchgeführt werden, können zu einer Spesenbelastung auf dem Hauptkontokorrentvertrag führen (gemäß Art. 127 bis des Bankeneinheitstextes).</p>						
		Dokument	Pflicht /	Verfügbare	Standard-	Vereinbarte	Mitteilungsart	Produktions-

		Fakultativ	Periodizität	periodizität	Periodizität	spesen	
	Periodisches Übersichtsblatt	Pflicht einmal pro Jahr	Jährlich	Jährlich		Papierform Elektronisch	1,20 € 0,00 €
	Kontoauszug (<i>rendiconto</i>)	Pflicht einmal pro Jahr	Jährlich; Semestral; Trimestral; Monatlich; Zehntägig;	Monatlich	Monatlich	Papierform Elektronisch	1,20 € 0,00 €
	Staffelrechnung (<i>rendiconto</i>)	Pflicht einmal pro Jahr	Jährlich; Semestral; Trimestral; Monatlich;	Trimestral	Trimestral	Papierform Elektronisch	0,00 € 0,00 €
	Jährliche Kostenaufstellung	Pflicht einmal pro Jahr	Jährlich	Jährlich		Papierform Elektronisch	0,00 € 0,00 €
	PSD Übersicht	Pflicht einmal pro Monat	Monatlich	Monatlich	Auf Anfrage	Elektronisch Auf Anfrage Aushändigung in Papierform in der Filiale	0,00 € 0,00 €
	Vorschlag zur einseitigen Änderung von Vertragskonditionen	Pflicht je Ereignis				Papierform Elektronisch	0,00 € 0,00 €
	Mahnung	Pflicht je Ereignis				Papierform	10,00 €
	Auftragsablehnung	Pflicht je Ereignis				In dieser Reihenfolge, je nach Verfügbarkeit: - SMS - E-Mail - Papierform	0,00 €
	Dokumentation einzelner Operationen					Siehe Informationsblatt "Spesen und Kommissionen für besondere Anfragen"	

VARIABLE SPESEN	Zahlungs- instrumente	Überweisungen – SEPA mit Belastung auf Konto	
		Überweisungen - SEPA (inkl. Echtzeitüberweisung) an andere Bank (Spo)	Schalter
		Gesamtkosten	6,00 €
		davon Kommissionen	3,00 €
		davon Buchungsspesen	3,00 €
		Überweisungen - SEPA (inkl. Echtzeitüberweisung) an andere Bank (HBN)	Home Banking
		Gesamtkosten	2,50 €
		davon Kommissionen	1,00 €
		davon Buchungsspesen	1,50 €
		Überweisung - SEPA (inkl. Echtzeitüberweisung) an unsere Bank (Sch)	Schalter
		Gesamtkosten	6,00 €
		davon Kommissionen	3,00 €
		davon Buchungsspesen	3,00 €
		Überweisung - SEPA (inkl. Echtzeitüberweisung) an unsere Bank (HBN)	Home Banking
		Gesamtkosten	2,00 €
		davon Kommissionen	0,50 €
		davon Buchungsspesen	1,50 €
		Zusaetzl. Komm. dringende Ueberweisung (Sch)	Schalter
		Zusaetzl. Komm. dringende Ueberweisung (HBN)	Home Banking
		Zusaetzl. Komm. Ueberweisungen Monitoraggio Finanz. unsere Bank (HBN)	Home Banking
		Zusaetzl. Komm. Ueberweisungen Monitoraggio Finanz. andere Bank (HBN)	Home Banking
		Überweisungen – extra SEPA (in Euro oder Gegenwert) (Schalter)	
		Überweisung - extra SEPA von Euro 0,01 bis Euro 250,00 am Schalter	Schalter
		Gesamtkosten	6,00 €
		davon Kommissionen	3,00 €
		davon Buchungsspesen	3,00 €
		Überweisung - extra SEPA von Euro 250,01 bis Euro 500,00 Schalter	Schalter
		Gesamtkosten	7,00 €
		davon Kommissionen	4,00 €
		davon Buchungsspesen	3,00 €
		Überweisung - extra SEPA von Euro 500,01 bis Euro 5.000,00 Schalter	Schalter
		Gesamtkosten	13,00 €
		davon Kommissionen	10,00 €
		davon Buchungsspesen	3,00 €
		Überweisung - extra SEPA von Euro 5.000,01 bis Euro 50.000,00 Schalter	Schalter

	Gesamtkosten		18,00 €
	davon Kommissionen		15,00 €
	davon Buchungsspesen		3,00 €
	Ueberweisung - extra SEPA ueber Euro 50.000,00 Schalter	Schalter	
	Gesamtkosten		33,00 €
	davon Kommissionen		30,00 €
	davon Buchungsspesen		3,00 €
	Überweisungen – extra SEPA (in Euro oder Gegenwert) (Home Banking)		
	Ueberweisung - extra SEPA von Euro 0,01 bis Euro 250,00 (Hbn)	Home Banking	
	Gesamtkosten		4,50 €
	davon Kommissionen		3,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von Euro 250,01 bis Euro 500,00 (Hbn)	Home Banking	
	Gesamtkosten		5,50 €
	davon Kommissionen		4,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von Euro 500,01 bis Euro 5.000,00 (Hbn)	Home Banking	
	Gesamtkosten		11,50 €
	davon Kommissionen		10,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von Euro 5.000,01 bis Euro 50.000,00 (Hbn)	Home Banking	
	Gesamtkosten		16,50 €
	davon Kommissionen		15,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA ueber Euro 50.000,00	Home Banking	
	Gesamtkosten		31,50 €
	davon Kommissionen		30,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Überweisungen – extra SEPA von anderen Banken (in Euro oder Gegenwert) (Automatisiert)		
	Ueberweisung - extra SEPA von anderen Banken von Eur 0,01 bis Eur 250,00	Automatisiert	
	Gesamtkosten		4,50 €
	davon Kommissionen		3,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von anderen Banken von Eur 250,01 bis Eur 500,00	Automatisiert	
	Gesamtkosten		5,50 €
	davon Kommissionen		4,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von anderen Banken von Eur 500,01 bis Eur 5.000,00	Automatisiert	
	Gesamtkosten		11,50 €
	davon Kommissionen		10,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von anderen Banken von Eur 5.000,01 bis Eur 50.000,00	Automatisiert	
	Gesamtkosten		16,50 €
	davon Kommissionen		15,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Ueberweisung - extra SEPA von anderen Banken ueber Euro 50.000,00	Automatisiert	
	Gesamtkosten		31,50 €
	davon Kommissionen		30,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Zusatzspesen Ueberweisung mittels Bankscheck gezogen auf ausl. Bank (Aut)	Automatisiert	10,00 €
	Rueckruf der Zahlung und stop payment Scheck	Automatisiert	
	Gesamtkosten		21,50 €
	davon Kommissionen		20,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Dauerauftrag	Automatisiert	2,00 €
	SEPA – Lastschriften (SDD)		
	Belastung CORE (Aut)	Automatisiert	
	Gesamtkosten		1,50 €
	davon Kommissionen		0,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Belastung B2B (Aut)	Automatisiert	
	Gesamtkosten		1,50 €
	davon Kommissionen		0,00 €
	davon Buchungsspesen		1,50 €
	Komm. fuer die verspaetete Belastung (Aut)	Automatisiert	0,00 €
	Komm. fuer die Belegerstellung (Aut)	Automatisiert	0,00 €
	Komm. fuer die Aussetzung und Sperre (Schalter)	Schalter	1,00 €
	Komm. fuer die Rueckerstattung (Refund) (Aut)	Automatisiert	0,00 €
	Komm. fuer die Anfrage einer Mandatskopie (Sch)	Schalter	0,00 €
	Komm. fuer die Gutschrift (Reversal) (Aut)	Automatisiert	0,00 €
	Fremde Bankspesen		wie von Drittbank verrechnet
	Aufladung Wertkarte		Nicht vorgesehen

ZINSEN FÜR EINLAGEN	Habenzinsen	Nominaler Jahreshabenzinssatz (TAN) FIX-ZINSSATZ: nicht indiziert	Index FIX-ZINSSATZ	Spread -	TAN 0,0000%
		KREDITRAHMEN UND ÜBERZIEHUNGEN	Kreditrahmen	Nominaler Jahressollzinssatz auf die Ausnutzung (TAN) Euribor3primo250_min.0 Euribor3primo250_min.0: Euribor 3 Monate, Erhebung Wert 1. Arbeitstag des Trimesters, aufgerundet auf das nächste Viertel mit Minimum 0,00%, trimestrale Anpassung des Zinssatzes. (Aktueller Wert des Bezugsparameters 3,5000 %)	Index Euribor3primo250_min.0
KREDITRAHMEN UND ÜBERZIEHUNGEN	Überziehungen	Nominaler Jahressollzinssatz kurzfristiger Kredit		Index	Spread
		Kreditbereitstellungskommission – CSA (Allumfassende Kommission) (trimestrale Belastung)			2,0000%
KREDITRAHMEN UND ÜBERZIEHUNGEN	Überziehungen	Überziehungszinssatz auf die Ausnutzung ausserhalb des Kreditrahmens	Index	Spread	TAN 19,5000%
		Gebühr für die kurzfristige Kreditprüfung für Ausnutzungen ausserhalb des Kreditrahmens (CIV)			0,00 €
KREDITRAHMEN UND ÜBERZIEHUNGEN	Überziehungen	Überziehungszinssatz auf die Ausnutzung ohne Kreditrahmen	Index	Spread	TAN 19,5000%
		Gebühr für die kurzfristige Kreditprüfung für Ausnutzungen ohne Kreditrahmen (CIV)			0,00 €
KREDITRAHMEN UND ÜBERZIEHUNGEN		Verzugszinssatz auf fällige, nicht bezahlte Zinsen	Index	Spread	TAN 19,5000%

VERFÜGBARKEIT DER EINGELEGTEN BETRÄGE	Bargeldeinlage	Schalter	0 Arbeitstage
	Einlage Bankschecks auf dieselbe Filiale am Schalter	Schalter	0 Arbeitstage
	Einlage Bankschecks auf andere Filiale am Schalter	Schalter	0 Arbeitstage
	Einlage Zirkularschecks unserer Bank am Schalter	Schalter	0 Arbeitstage
	Einlage Zirkularschecks anderer Banken-Anweisung von BI am Schalter	Schalter	4 Arbeitstage
	Einlage Bankschecks anderer Banken am Schalter	Schalter	4 Arbeitstage
	Einl.Auslandsschecks ausgestellt in der Währung des Landes am Schalter	Schalter	8 Arbeitstage
	Postanweisung und Postscheck	Schalter	4 Arbeitstage
	„0 Arbeitstage“ bedeutet Verfügbarkeit der eingelegten Beträge = Tag der Einlage		

Der „Durchschnittlich angewandte globale Zinssatz“ (Tasso Effettivo Globale Medio -TEGM), laut Art. 2 (1. n. 108/1996), bezüglich der Eröffnung eines Kontokorrentkredites, kann in der Filiale oder auf der Internetseite der Bank (www.volksbank.it) konsultiert werden.

Legende:	
Schalter	Operationen, welche am Schalter durchgeführt werden
Internet	Operationen, welche online mittels Direct Banking, Mobile Banking oder am Kiosk durchgeführt werden
Home Banking	Operationen, welche online mittels CoBa web oder CBI Passiv durchgeführt werden
Automatisiert	Operationen, welche automatisiert durchgeführt werden
ATM	Bargeldauszahlungen und Einlagen welche mittels Karte am Geldautomaten durchgeführt werden

ANDERE WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN

LAUFENDE OPERATIVITÄT UND ORDENTLICHE KONTOFÜHRUNG

WIRTSCHAFTLICHE BEDINGUNGEN	WERT
-----------------------------	------

Kontoführung	siehe erster Abschnitt
Vergütung des Guthabens	siehe Abschnitt Habenzinssatz

ZAHLUNGSINSTRUMENTE

Wenn die Zeile "Buchungsspesen" nicht ausgewiesen wird, betragen die Spesen 0,00 €

SCHECKS

Ausgestellte Schecks

Ausstellung Zirkularschecks (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Anfrage Fotokopie Zirkularscheck (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		18,00 €
davon Kommissionen		15,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Inkasso von gestohlenen oder verlorenen Zirkularschecks von unserer Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		28,00 €
davon Kommissionen		25,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €

Eingelegte Schecks

Rueckruf von Bankscheck (Aut)	Automatisiert	
Gesamtkosten		9,50 €
davon Kommissionen		8,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Unbezahlt-Meldung von eingelegten Bankschecks (Aut)	Automatisiert	
Gesamtkosten		9,50 €
davon Kommissionen		8,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €

Unbezahlt - Meldung von Auslandschecks (in Euro oder Gegenwert) (Automatisiert)

Unbezahlt-Meldung von Auslandschecks von Euro 0,01 bis Euro 250,00	Automatisiert	
Gesamtkosten		4,50 €
davon Kommissionen		3,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Unbezahlt-Meldung von Auslandschecks von Euro 250,01 bis Euro 500,00	Automatisiert	
Gesamtkosten		5,50 €
davon Kommissionen		4,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Unbezahlt-Meldung von Auslandschecks von Euro 500,01 bis Euro 5.000,00	Automatisiert	
Gesamtkosten		11,50 €
davon Kommissionen		10,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Unbezahlt-Meldung von Auslandschecks von Euro 5.000,01 bis Euro 50.000,00	Automatisiert	
Gesamtkosten		16,50 €
davon Kommissionen		15,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Unbezahlt-Meldung von Auslandschecks ueber Euro 50.000,00	Automatisiert	
Gesamtkosten		31,50 €
davon Kommissionen		30,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Einlage Auslandschecks ausgestellt in der Waehrung des Landes	Schalter	
Gesamtkosten		8,00 €
davon Kommissionen		5,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Freistellung des Depots, welches bei einer anderen Bank eroeffnet wurde	Automatisiert	
Gesamtkosten		38,00 €
davon Kommissionen		35,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Anfrage Fotokopie eingelegter Scheck	Schalter	
Gesamtkosten		11,00 €
davon Kommissionen		8,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Komm. Protesterhebung Scheck (% des Betrages)	Automatisiert	1,5000 %
Komm. Protesterhebung Scheck (Minimum)	Automatisiert	25,00 €
Komm. Protesterhebung Scheck (Maximum)	Automatisiert	50,00 €
Kursaufschlag bei Wechsel eines Schecks	Schalter	5,0000 %

ANDERE ZAHLUNGEN

Komm. Zahlung Versicherungsbeitraege (Schalter)	Schalter	1,25 €
Zahlung Ri.Ba andere Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €

Zahlung Ri.Ba andere Bank (Hbn)	Home Banking	
Gesamtkosten		2,00 €
davon Kommissionen		0,50 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Zahlung Ri.Ba unsere Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung Ri.Ba unsere Bank (Hbn)	Home Banking	
Gesamtkosten		2,00 €
davon Kommissionen		0,50 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Zahlung RAV andere Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung RAV unsere Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung Bankerlagschein andere Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		4,25 €
davon Kommissionen		1,25 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung Bankerlagschein andere Bank (Hbn)	Home Banking	
Gesamtkosten		2,25 €
davon Kommissionen		0,75 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Zahlung Bankerlagschein unsere Bank (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		3,00 €
davon Kommissionen		0,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung Bankerlagschein unsere Bank (Hbn)	Home Banking	
Gesamtkosten		1,50 €
davon Kommissionen		0,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Zahlung CBILL - PagoPA Schalter	Schalter	
Gesamtkosten		6,00 €
davon Kommissionen		3,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung CBILL - PagoPA Home Banking	Home Banking	
Gesamtkosten		2,50 €
davon Kommissionen		1,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Komm. Verschiedene Zahlungen	Schalter	0,00 €
Zahlung Stromrechnung (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung Telefonrechnung (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €
Zahlung Gasrechnung (Sch)	Schalter	
Gesamtkosten		5,00 €
davon Kommissionen		2,00 €
davon Buchungsspesen		3,00 €

WERTSTELLUNGEN

Bargeldeinlage	Schalter	0 Arbeitstage
An- und Verkauf von Fremdwahrung (Aut)	Automatisiert	0 Arbeitstage
Wertstellung eingelegerter Schecks		
Einlage Bankschecks auf dieselbe Filiale am Schalter	Schalter	0 Arbeitstage
Einlage Bankschecks auf andere Filiale am Schalter	Schalter	0 Arbeitstage
Einlage Zirkularschecks unserer Bank am Schalter	Schalter	0 Arbeitstage
Einl.Zirkularschecks anderer Banken-Anweisungen v.Banca d'Italia Schalter	Schalter	1 Arbeitstag
Einlage Bankschecks anderer Banken am Schalter	Schalter	3 Arbeitstage
Einlage Auslandsschecks ausgestellt in der Waehrung des Landes am Schalter	Schalter	8 Arbeitstage
Postanweisung und Postscheck	Schalter	1 Arbeitstag
Garantierte Fristen		
Einlage Schecks (Schalter)	Schalter	15 Arbeitstage
Durchführung Überweisungen – SEPA an		

Konten unserer Bank (Schalter)	Schalter	0 Arbeitstage
Konten unserer Bank (Home Banking)	Home Banking	0 Arbeitstage
Konten anderer Banken (Schalter)	Schalter	1 Arbeitstag
Konten anderer Banken (Home Banking)	Home Banking	1 Arbeitstag
Maximale Durchfuehrungszeit fuer Gutschrift Ueberweisungen (Schalter)	Schalter	0 Arbeitstage
Wertstellungstage für Umbuchung Währungskonto mit Währungswechsel		forex Tage
Wertstellungstage für Umbuchung Währungskonto ohne Währungswechsel		0 Tage
Wertstellungstage Bankenumbuchung	Schalter	1 Arbeitstag
Wertstellungstage Bankenumbuchung	Home Banking	1 Arbeitstag
Maximale Durchfuehrungszeit fuer Ueberweisungen im Ausgang (Schalter)	Schalter	1 Arbeitstag
Maximale Durchfuehrungszeit fuer Ueberweisungen im Ausgang (HB)	Home Banking	1 Arbeitstag
Überweisungen – extra SEPA		
Belastung Ueberweisungen (Aut)	Automatisiert	0 Arbeitstage
Gutschrift Ueberweisungen in Fremdwahrung (Aut)	Automatisiert	Forex
Gutschrift PSD relevante Ueberweisung ohne Umwandlung (Aut)	Automatisiert	0 Arbeitstage

„0 Arbeitstage“ bedeutet Wertstellung = Tag der Einlage

VERSCHIEDENES

Weiteres

Nicht durch die Bank verursachte Nachforschungen	Automatisiert	
Gesamtkosten		21,50 €
davon Kommissionen		20,00 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
An- und Verkauf von Fremdwahrung (Aut)	Automatisiert	
Gesamtkosten		4,00 €
davon Kommissionen		2,50 €
davon Buchungsspesen		1,50 €
Abschlag/Aufschlag Wechselk.Banknoten,Kassaop:USD,GBP,CHF,DKK,NOK,SEK,CAD(Sch)	Schalter	2,0000 %
Abschlag/Aufschlag Wechselk.Banknoten,Kassaop:JPY,AUD,HUF,CZK,HRK (Sch)	Schalter	5,0000 %
Abschlag/Aufschlag Wechselk. fuer Waehrungen komm.u.finanz.Transaktionen (Aut)	Automatisiert	0,3000 %

Legende:

Schalter	Operationen, welche am Schalter durchgeführt werden
Internet	Operationen, welche online mittels Direct Banking, Mobile Banking oder am Kiosk durchgeführt werden
Home Banking	Operationen, welche online mittels CoBa web oder CBI Passiv durchgeführt werden
Automatisiert	Operationen, welche automatisiert durchgeführt werden
ATM	Bargeldauszahlungen und Einlagen welche mittels Karte am Geldautomaten durchgeführt werden

Postversand

Die Spesen für die Übermittlung der Bankmitteilungen aller Bankverträge des Kunden werden auf dem Hauptkonto belastet (Kontokorrent oder Spargbuch).

Postspesen Normalkuverts 0,48 €

Postspesen schwere Kuverts 0,52 €

Falls Steuern anfallen, werden diese in der jeweils geltenden Höhe angewandt.

Bewegungen welche eine Buchungszeile und folglich Kosten generieren:

BESCHREIBUNG BEWEGUNG	BEWEGUNGSART	KANAL
Generelle Gutschriften	Belastung	Automatisiert
Generelle Gutschrift	Gutschrift	Automatisiert
Gutschrift Aufwendungen laut L.386/90	Gutschrift	Automatisiert
Bankerlagschein	Gutschrift	Automatisiert
Überweisung - SEPA	Belastung/Gutschrift	Automatisiert
Überweisung - extra SEPA	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Aufladung "Batch"-Gutschrift über Kontokorrent	Gutschrift	Automatisiert
Aufladung "Batch"-Belastung über Kontokorrent	Belastung	Automatisiert
Kompetenz der Gutschrift SDD zur Übernahme zum Inkasso	Belastung	Automatisiert
Kompetenz von "Reversal"	Belastung	Automatisiert

Kompetenz unbezahlte Belastung SDD (Eingang vorbehalten und Übernahme zum Inkasso)	Belastung	Automatisiert
Mitteilung "esito pagato"	Belastung	Automatisiert
Contropartita accr. banche	Belastung	Automatisiert
Contropartita add. banche	Gutschrift	Automatisiert
Zahlungsanweisung	Belastung	Am Schalter / Automatisiert / CoBa web
Ausstellung Zirkularscheck	Belastung	am Schalter
Auszahlung Finanzierungen	Belastung/Gutschrift	am Schalter
Auszahlung andere Finanzierungen	Belastung/Gutschrift	am Schalter
Umbuchung	Belastung/Gutschrift	Am Schalter / Automatisiert / CoBa web
Betrag Reversal SDD	Belastung	Automatisiert
Eingriff Wertstellung "stacca valuta"	Belastung/Gutschrift	Automatisiert
Akkreditiv	Belastung	Automatisiert
Liquidierung unverzinste Position	Gutschrift	Automatisiert
Liquidierung unverzinste Position mit "partita minima"	Belastung	Automatisiert
Negozierung Auslandsscheck	Gutschrift	Am Schalter / Automatisiert
Verschiedene Zahlungen	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung andere Steuern	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Zirkularscheck und Wechsel	Belastung	Automatisiert
Zahlung Bankerlagschein	Belastung	Am Schalter / Automatisiert / CoBa web
Zahlung Posterlagschein	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung CBILL	Belastung	CoBa web
Zahlung Sozialabgaben	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
diverse Zahlungen	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Bankgarantie	Belastung	am Schalter
Zahlung Stempelsteuer für die Ausstellung von übertragbare Zirkularschecks	Belastung	am Schalter
Zahlung Steuern	Belastung	Am Schalter / Automatisiert / CoBa web
Zahlung Miete	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung MaV	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung R.AV	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung RiBa	Belastung	Am Schalter / Automatisiert / CoBa web
Zahlung SAC	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Wasserrechnung	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Gasrechnung	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Stromrechnung	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Telefonrechnung	Belastung	Am Schalter / Automatisiert
Zahlung Stempelsteuer	Belastung	am Schalter
Einstufung als Sofferenz	Belastung	am Schalter
Einhebung zusätzlicher Kommissionen	Belastung	am Schalter
Rückzahlung Finanzierung	Belastung/Gutschrift	Automatisiert

Rückzahlung Steuern	Gutschrift	Automatisiert
Rückzahlung Zinsen	Gutschrift	Automatisiert
Einbehalt auf Überweisungsgutschriften	Belastung	Automatisiert
Saldo zu Ihren Gunsten	Belastung	am Schalter
Ausbuchung von Gutschriften	Gutschrift	Automatisiert
Ausbuchung von Belastungen	Gutschrift	Automatisiert
SDD	Belastung/Gutschrift	Automatisiert
SDD Übernahme zum Inkasso	Gutschrift	Automatisiert
Unbezahlte SDD	Belastung	Automatisiert
Schätzspesen	Belastung	Automatisiert
Bearbeitungsgebühr	Belastung	Automatisiert
Einlage Bankscheck	Gutschrift	am Schalter
Einlage Zirkularscheck	Gutschrift	am Schalter
Einlage Bargeld	Gutschrift	am Schalter

RÜCKTRITT UND BESCHWERDEN

Rücktritt vom Vertrag

Man kann jederzeit, ohne Vertragsstrafen und ohne Schließungskosten vom Vertrag zurücktreten.

Auflösung des Vertragsverhältnisses: Maximaler Zeitraum

Die vom Kunden beantragte Vertragsschließung wird normalerweise sofort wirksam und auf jeden Fall innerhalb von 15 Tagen, nachdem die Bank die entsprechende Mitteilung des Kunden erhalten hat. Die Kontoschließung setzt die Rückerstattung des ausgegebenen Scheckhefts und die Löschung aller mit dem Kontokorrent verbundenen Dienste voraus. Falls mit dem Kontokorrent auch andere Dienste verbunden sind, die zwischen Kunden und externem Dienstleister abgeschlossen wurden, so kann der für die Schließung notwendige Zeitraum von dieser Vereinbarung beeinflusst werden.

Beschwerden

Der Kunde kann eine Beschwerde schriftlich, mittels gewöhnlichem Brief oder Einschreiben an die Beschwerdestelle der Südtiroler Volksbank mit Sitz in Bozen, Schlachthofstr. 55, einreichen. Zudem kann die Beschwerde per E-Mail an ufficio-reclami@volksbank.it, elektronisch zertifizierter Post an reclami@pec.volksbank.it, Fax an die Nummer 0471 979188 oder entsprechendem, in der Filiale aufliegendem, Formular eingereicht werden.

Die Antwort auf die Beschwerde wird mittels Einschreibebrief oder elektronisch zertifizierter Post mitgeteilt. Dafür sind folgende Fristen ab Erhalt der Beschwerde vorgesehen:

- 60 Tage für Beschwerden bezüglich Bank- und Finanzdienstleistungen;
- 15 Arbeitstage für Beschwerden, die sich auf Zahlungsdienstleistungen beziehen. Kann für die Antwort die Frist von 15 Arbeitstagen aufgrund außergewöhnlicher, der Bank selbst nicht zuzuschreibender Ereignisse, nicht eingehalten werden, wird die Bank dem Kunden die genauen Gründe der Verzögerung und die Frist für die endgültige Antwort mitteilen. Diese hat auf jedem Fall innerhalb von 35 Arbeitstagen zu erfolgen.

Sollte der Kunde mit der Antwort der Beschwerdestelle nicht zufrieden sein, oder die Antwort nicht innerhalb der oben genannten Fristen erhalten haben, hat er das Recht, sich an folgende Stellen zu wenden:

- Arbitro Bancario Finanziario (ABF) für Streitfälle bezüglich Bank- und Finanzdienstleistungen. Die Kontaktdaten des ABF, dessen Zuständigkeiten, sowie weitere nützliche Informationen können auf der Internetseite www.arbitrobancariofinanziario.it abgerufen werden. Weiteres können diesbezüglich die Filialen der Banca d'Italia oder die Bank selbst, auch über ihre Internetseite www.volksbank.it zu Rate gezogen werden;
- andere gesetzlich vorgesehene Formen der außergerichtlichen Streitbeilegung, einschließlich dem vorausgehenden Versuch einer Zwangsschlichtung.

Die vorherige Inanspruchnahme eines der genannten Verfahren zur außergerichtlichen Streitbeilegung ist Voraussetzung für eine eventuell folgende Berufung an das ordentliche Gericht.

GLOSSAR	
Angewandter globaler Zinssatz (TEG)	Der angewandte globale Zinssatz wird in Prozent ausgewiesen und beinhaltet alle Zinsen und Spesen, welche ein Kunde begleichen muss, um einen Kredit nutzen zu können, der ihm von der Bank zur Verfügung gestellt wurde.
Aufladung Wertkarte	Gutschrift von Beträgen auf einer Wertkarte.
Ausgabe einer Debitkarte	Die Bank/Kontoanbieter stellt eine Zahlungskarte bereit, die mit dem Konto des Kunden verbunden ist. Der Betrag jeder Transaktion durch die Verwendung der Zahlungskarte wird direkt und in voller Höhe von dem Konto des Kunden abgebucht.
Ausgabe einer Kreditkarte	Die Bank/Kontoanbieter stellt eine Zahlungskarte bereit, die mit dem Konto des Kunden verbunden ist. Der Gesamtbetrag der Transaktionen durch die Verwendung der Zahlungskarte innerhalb eines vereinbarten Zeitraums wird zu einem bestimmten Termin in voller Höhe oder teilweise von dem Konto des Kunden abgebucht. In einer Kreditvereinbarung zwischen dem Anbieter und dem Kunden wird festgelegt, ob dem Kunden für die Inanspruchnahme des Kredits Zinsen berechnet werden.
Ausgabe Scheckheft	Ausgabe eines Scheckheftes.
Bankscheck	Der Bankscheck ist ein bei Sicht zahlbares Wertpapier, mit welchem der Inhaber eines Kontokorrents mit entsprechender Verfügbarkeit seine Bank anweist eine bestimmte Summe an einen Dritten zu zahlen. Die Ausstellung eines Bankschecks ohne entsprechende Scheckvereinbarung mit der Bank oder ohne ausreichende Verfügbarkeit auf dem Kontokorrent verursacht die Sanktionen laut G. 386/90. Unter anderem wird der Scheckaussteller von der bezogenen Bank bei der Centrale d'Allarme Interbancaria (CAI) eingetragen. Bei nicht erfolgter Bezahlung wird der Betrag des Schecks dem Kontokorrent belastet.
Bargeldauszahlung	Der Kunde hebt Bargeld von seinem Konto ab.
CBILL	Der Dienst CBILL sieht die Möglichkeit zur Abfrage und Bezahlung der eigenen Rechnungen in elektronischer Form vor.
Dauerauftrag	Die Bank/Kontoanbieter überweist auf Anweisung des Kunden regelmäßig einen festen Geldbetrag vom Konto des Kunden auf ein anderes Konto.
Dokumentation zu einzelnen Operationen	Aushändigung von Kopien von Dokumenten zu einzelnen vom Kunden durchgeführten Operationen.
Dringender kurzfristiger Kredit	Betrag, den die Bank dem Kunden bei Überziehung und für einen bestimmten Zeitraum zur Verfügung stellt.
Durchschnittlich angewandter globaler Zinssatz (TEGM)	Zinssatz, der jedes Trimester vom Finanzministerium, wie vom Wuchergesetz vorgeschrieben, veröffentlicht wird. Um zu kontrollieren ob der angewandte globale Zinssatz (TEG) die Wuchergrenze überschreitet, muss dieser mit der entsprechenden Wuchergrenze verglichen werden. Es muss sichergestellt, dass der TEG der Bank die Wuchergrenze nicht überschreitet.
Eingeräumte Kontoüberziehung (Überziehung mit Kreditrahmen)	Die Bank/Kontoanbieter und der Kunde vereinbaren im Voraus, dass der Kunde sein Konto belasten kann, auch wenn kein Geld mehr auf dem Konto vorhanden ist. In der Vereinbarung wird festgelegt, bis zu welcher Höhe das Konto in diesem Fall maximal noch belastet werden kann und ob dem Kunden Entgelte und Zinsen berechnet werden.
EWR	Europäischer Währungsraum; bestehend aus den 28 Ländern der Europäischen Union, Island, Norwegen und Lichtenstein.
EWU	Europäische Währungsunion
Gebühr für die kurzfristige Kreditprüfung (CIV)	Kommission für die Bearbeitung der kurzfristigen Kreditprüfung bei Durchführung von Operationen seitens des Kunden, welche eine Überziehung generieren oder eine bereits bestehende Überziehung erhöhen.

Habenzinssatz p.a.	Jährlicher Zinssatz, um in periodischen Abschnitten die Zinsen auf den gutgeschriebenen Beträgen (Habenzinsen) zu berechnen. Diese werden in Folge, bereinigt vom Steuerrückbehalt, gutgeschrieben.
Internet	Der Kunde kann über das eigene Kontokorrent mittels Internet verfügen durch die Aktivierung des Direct Banking und/oder mittels Debitkarte über den Kiosk.
Jährliche Spesen für Berechnung der Zinsen und Kommissionen	Spesen für die periodische Berechnung der Zinsen (Haben- und Sollzinsen) und für die Berechnung anderer Kommissionen.
Kapitalisierung der Zinsen	Sobald auf dem Konto verrechnet, werden die Zinsen im Saldo berücksichtigt und erzeugen erneut Zinsen.
Kontoauszug	Die Bank/Kontoanbieter führt das Konto, das durch den Kunden genutzt wird.
Kontoführung	Die Bank/Kontoanbieter führt das Konto, das durch den Kunden genutzt wird.
Kreditbereitstellungskommission – CSA (allumfassende Kommission)	Kommission, welche proportional auf den zur Verfügung gestellten Kreditbetrag und Laufzeit berechnet wird. Der Höchstwert beläuft sich auf 0,5% pro Trimester.
Lastschrift	Der Kunde ermächtigt eine andere Person (Empfänger) die Bank/Kontoanbieter anzuweisen, Geld vom Konto des Kunden auf das Konto des Empfängers zu übertragen. Die Bank/Kontoanbieter überträgt dann zu einem oder mehreren von Kunde und Empfänger vereinbarten Termin(en) Geld von dem Konto des Kunden auf das Konto des Empfängers. Der Betrag kann unterschiedlich hoch sein.
P.O.S.	point of Sale (Verkaufspunkt); Gerät, das die Zahlung von Gütern und Dienstleistungen mittels Karte erlaubt
SDD (SEPA DIRECT DEBIT)	Der SDD Service regelt das Einzugsverfahren der Kredite einheitlich auf europäischer Ebene, basierend auf einen einzigen Standardvertrag.
SEPA	Der einheitliche Euro-Zahlungsverkehrsraum, in dem alle Zahlungen wie nationale Zahlungen behandelt werden.
Sollzinssatz p.a.	Jährlicher Zinssatz, der in periodischen Abschnitten angewandt wird, um auf die eventuell ausgenützten Beträge, bezüglich Kreditrahmen und/oder Überziehungen Sollzinsen, zu berechnen. Die Zinsen werden in Folge vom Konto abgebucht.
Spesen für periodischen Mitteilungen	Kommissionen, welche die Bank bei jedem Versand eines Kontoauszugs, einer Staffeldrechnung oder eines Übersichtsblattes verrechnet, abhängig von der Periodizität der Mitteilung, die im Vertrag festgelegt ist.
Spesen pro Operation welche nicht in den Kontoführungsspesen enthalten sind	Spesen für die Verbuchung einer jeden Operation außerhalb jenen die eventuell in der Kontoführung enthalten sind.
Überweisung – extra SEPA	Bei der Überweisung – extra SEPA überweist die Bank/Vermittler gemäß den Anweisungen des Kunden, einen Geldbetrag vom Konto des Kunden auf ein anderes Konto ausserhalb des SEPA-Raums.
Überweisung – SEPA	Bei der Überweisung - SEPA überweist die Bank/Vermittler gemäß den Anweisungen des Kunden einen Geldbetrag vom Konto des Kunden auf ein anderes Konto innerhalb des SEPA-Raums.
Überziehung	Die vom Kunden über den verfügbaren Kreditrahmen in Anspruch genommenen oder belasteten Beträge (Ausnutzung über Kreditrahmen); die vom Kunden in Anspruch genommenen oder belasteten Beträge, ohne Kreditrahmen und über den Kontosaldo ("Überziehung ohne Kreditrahmen").
Überziehung ohne Kreditrahmen oder über vorhandenem Kreditrahmen	Betrag, den die Bank akzeptiert hat zu bezahlen, wenn der Kunde einen Auftrag ausgeführt hat (Scheck, Abbuchungsauftrag), ohne genügend Verfügbarkeit auf dem Konto zu besitzen. Es handelt sich auch um eine Überziehung, wenn der bezahlte Betrag über den verfügbaren Kreditrahmen liegt.
Verfügbarer Saldo	Betrag, über den der Kunde frei verfügen kann.
Verfügbarkeit eingelegter Beträge	Anzahl der Tage nachfolgend des Tages der Operation, ab wann der Kunde

	über den gutgeschriebenen Betrag verfügen kann.
Versand Kontoauszug	Versand des Kontoauszugs in Folge gesetzlicher Vorschrift oder auf Anfrage des Kunden.
Wertstellung behobener Beträge	Anzahl der Tage welche zwischen der Behebung von Bargeld vom eigenen Konto und dem Start der Anlastung der Zinsen vergehen. Letztere könnte auch vor dem Datum der Bargeldbehebung erfolgen.
Wertstellung eingezahlter Beträge	Anzahl der Tage welche zwischen der Einlage von Bargeld auf dem eigenen Konto und dem Start der Gutschrift der Zinsen vergehen.
Zirkularscheck	Der Zirkularscheck ist ein bei Sicht zahlbares Wertpapier, mit welchem eine Bank sich verpflichtet, eine bestimmte Summe an einen Dritten zu zahlen.